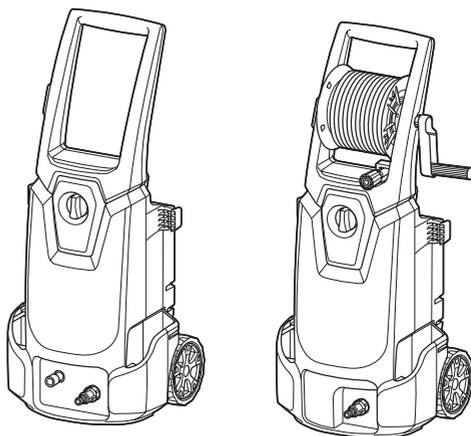
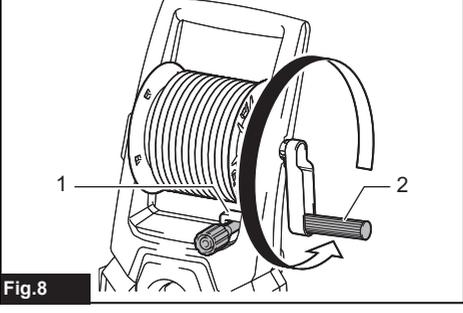
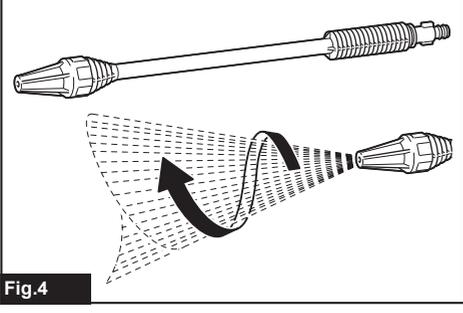
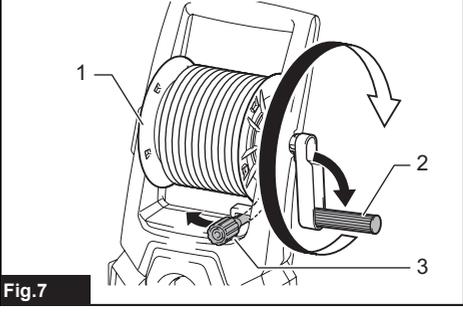
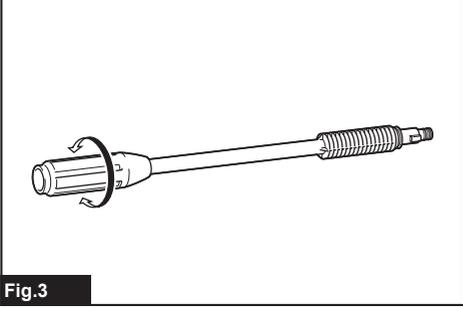
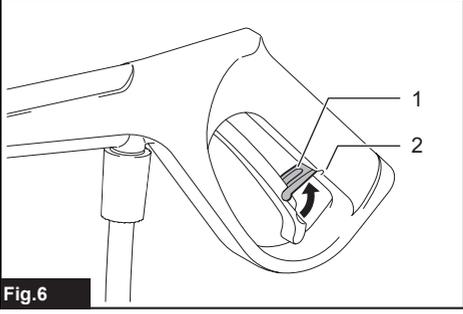
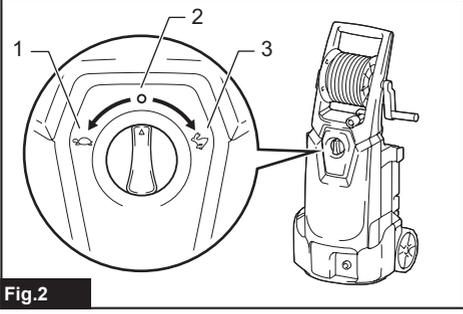
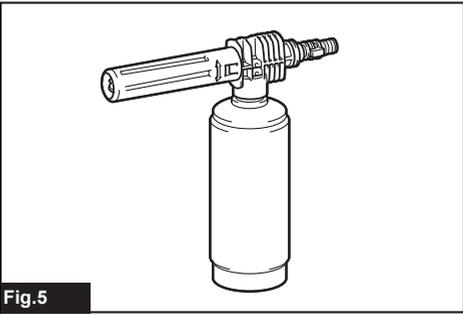
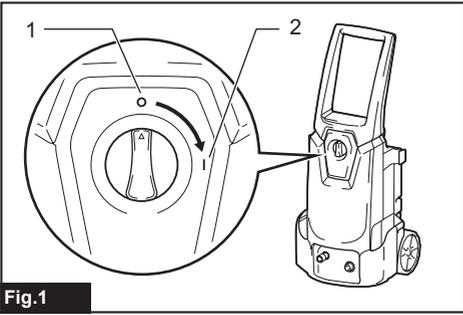




<b>EN</b>	High Pressure Washer	<b>INSTRUCTION MANUAL</b>	<b>8</b>
<b>FR</b>	Nettoyeur Haute Pression	<b>MANUEL D'INSTRUCTIONS</b>	<b>17</b>
<b>DE</b>	Hochdruckreiniger	<b>BETRIEBSANLEITUNG</b>	<b>27</b>
<b>IT</b>	Idropulitrice ad alta pressione	<b>ISTRUZIONI PER L'USO</b>	<b>38</b>
<b>NL</b>	Hogedrukreiniger	<b>GEBRUIKSAANWIJZING</b>	<b>48</b>
<b>ES</b>	Hidrolavadora de alta presión	<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES</b>	<b>58</b>
<b>PT</b>	Lavadora de alta Pressão	<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES</b>	<b>68</b>
<b>DA</b>	Højtryksrenser	<b>BRUGSANVISNING</b>	<b>78</b>
<b>EL</b>	Πλυστικό μηχάνημα υψηλής πίεσης	<b>ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ</b>	<b>87</b>
<b>TR</b>	Basınçlı Yıkama Makinası	<b>KULLANMA KILAVUZU</b>	<b>98</b>

**HW1200**  
**HW1300**





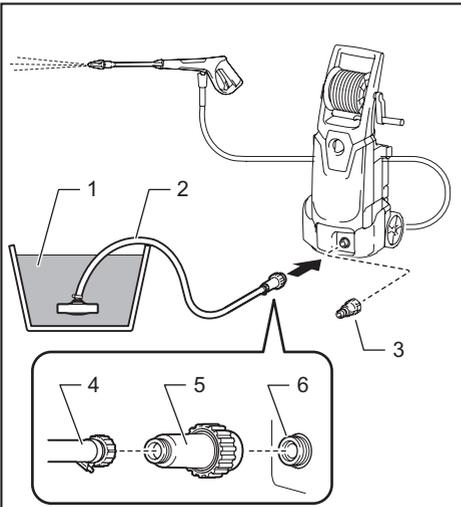


Fig.9

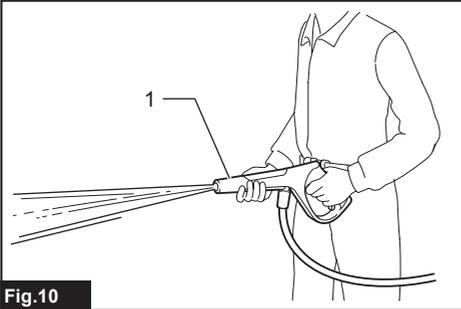


Fig.10

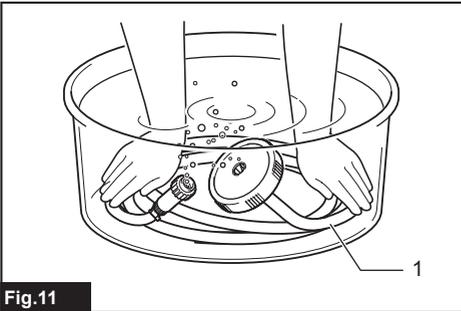


Fig.11

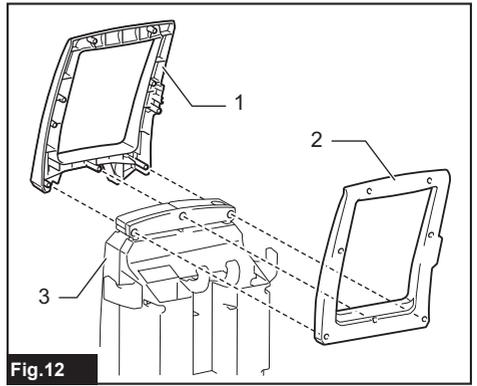


Fig.12

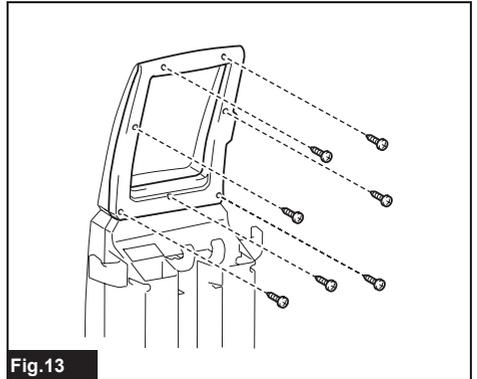


Fig.13

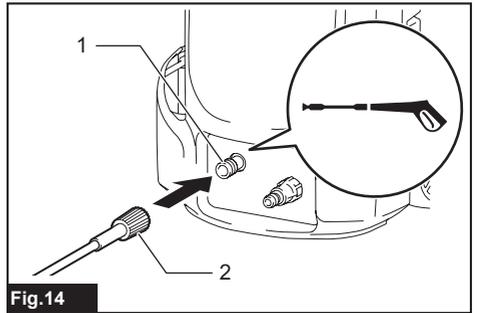


Fig.14

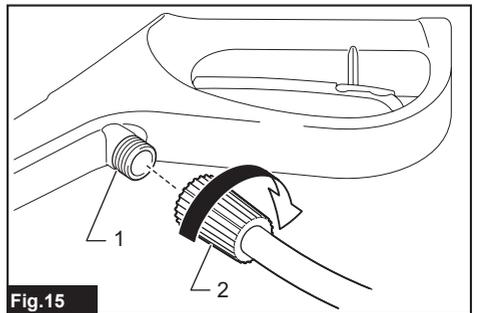


Fig.15

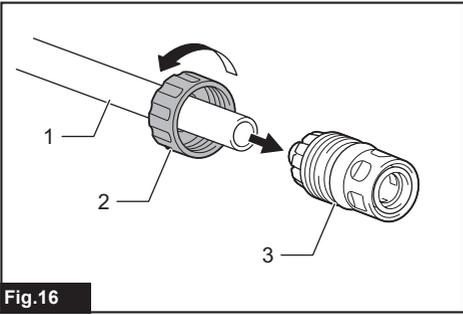


Fig.16

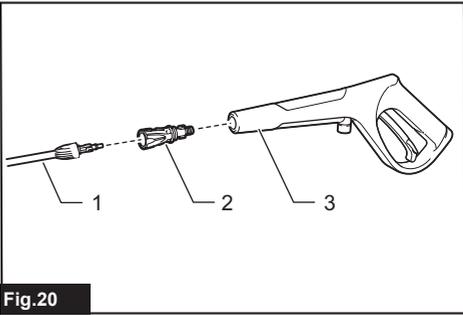


Fig.20

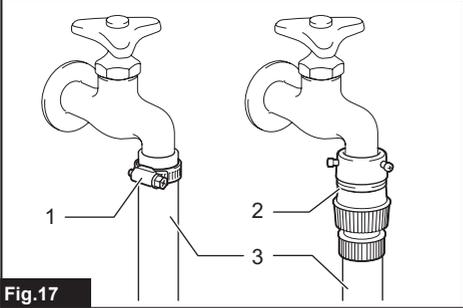


Fig.17

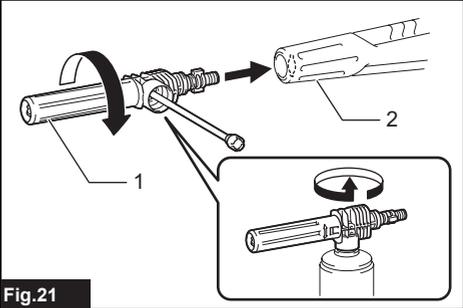


Fig.21

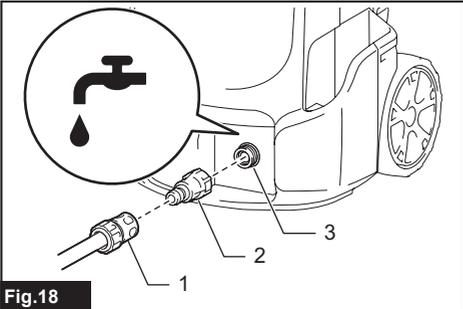


Fig.18

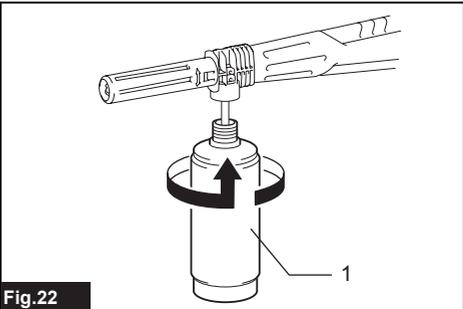


Fig.22

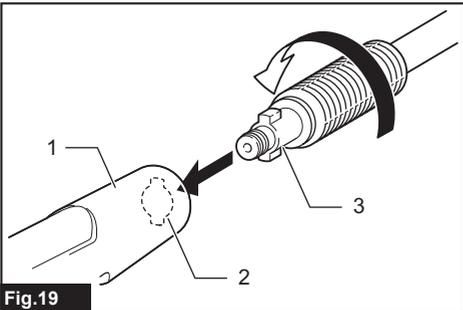


Fig.19

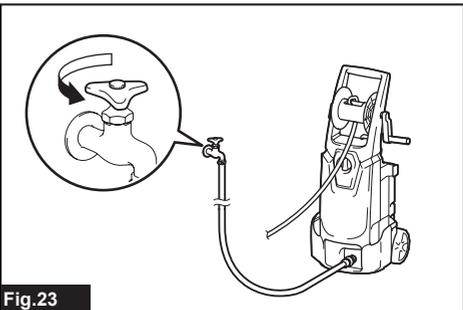


Fig.23

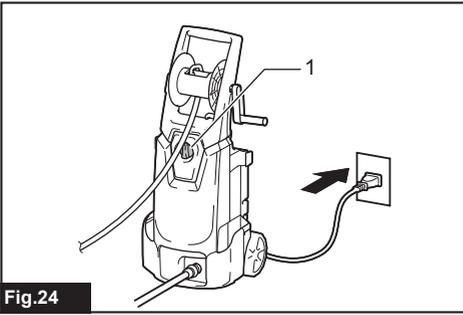


Fig.24

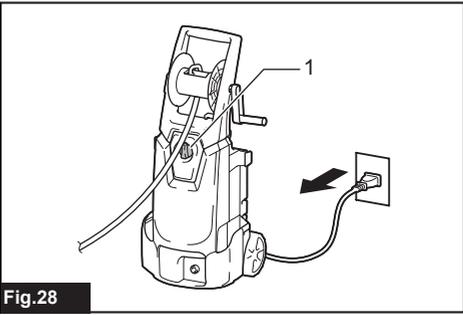


Fig.28

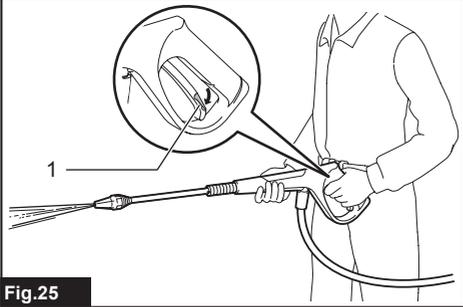


Fig.25

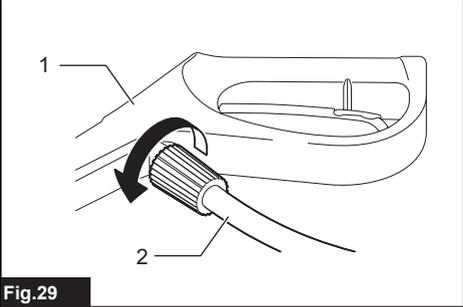


Fig.29

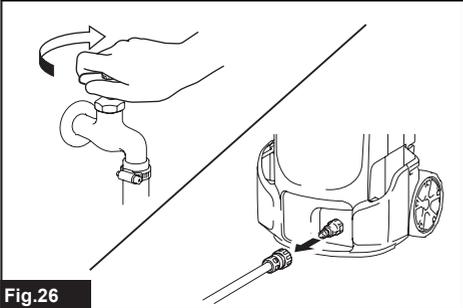


Fig.26

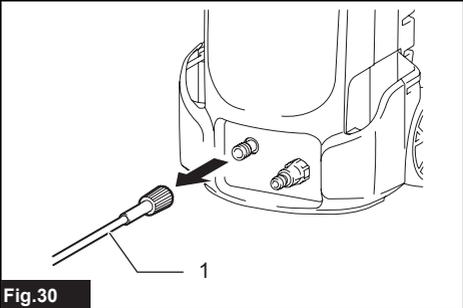


Fig.30

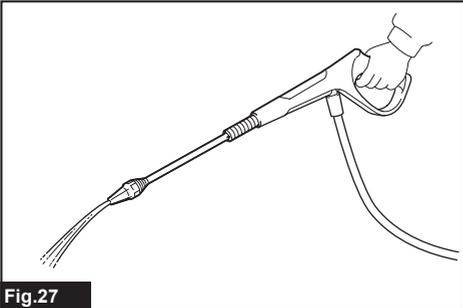


Fig.27

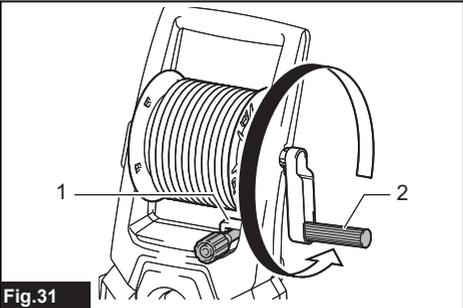


Fig.31

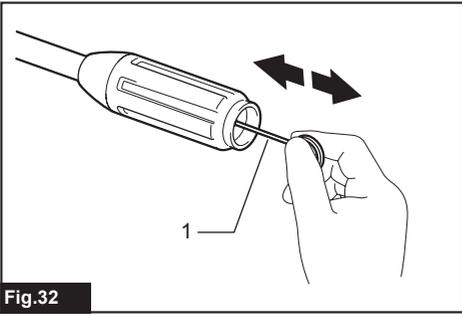


Fig.32

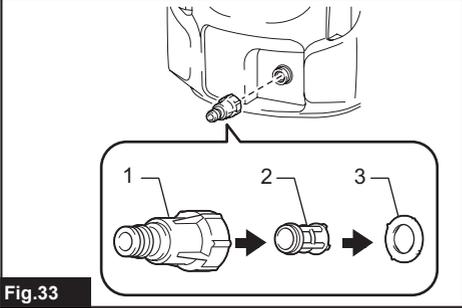


Fig.33

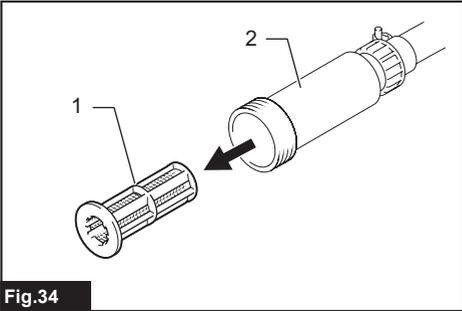


Fig.34

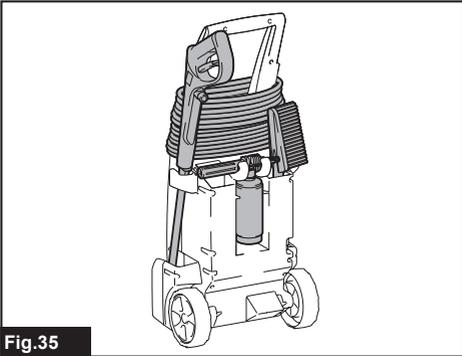


Fig.35

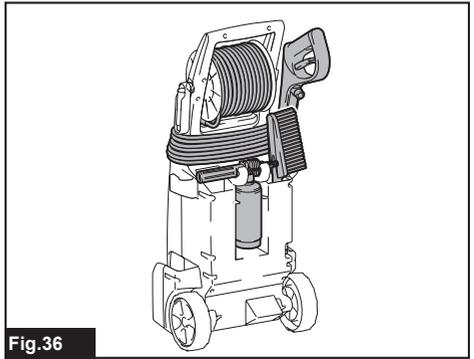


Fig.36

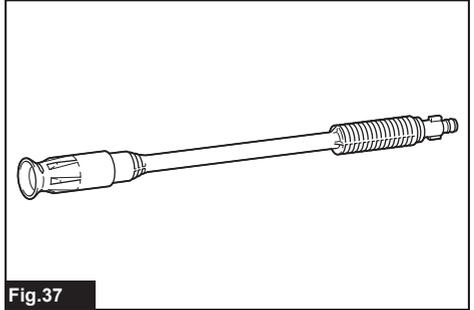


Fig.37

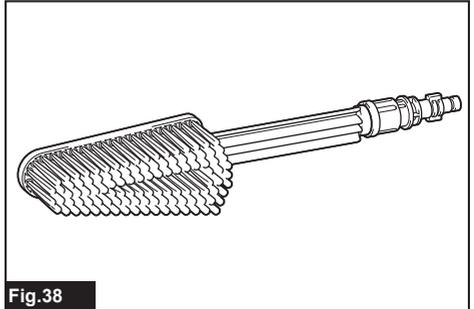


Fig.38

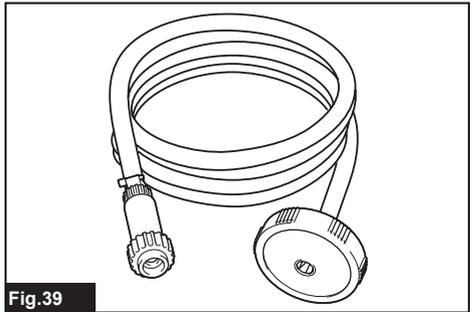


Fig.39

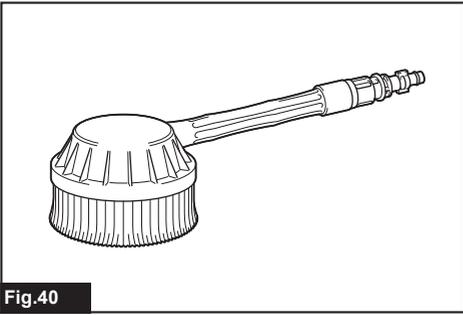


Fig.40

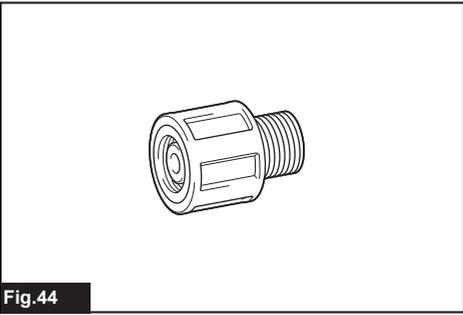


Fig.44

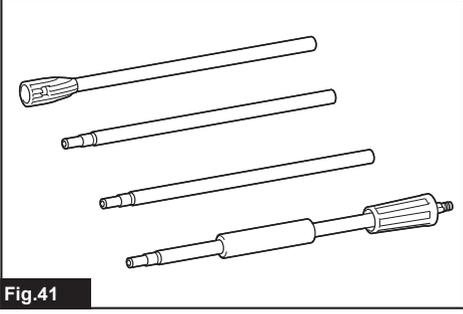


Fig.41

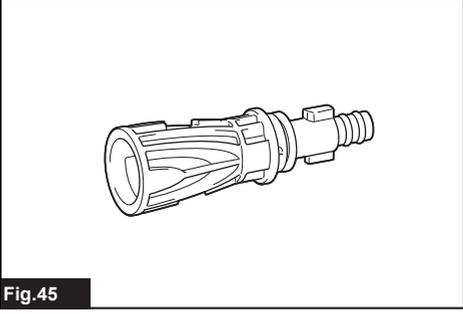


Fig.45

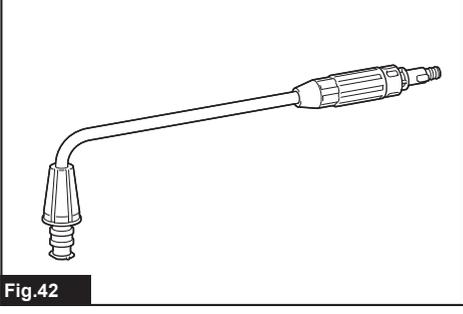


Fig.42

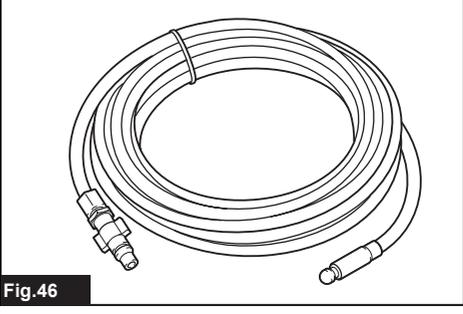


Fig.46

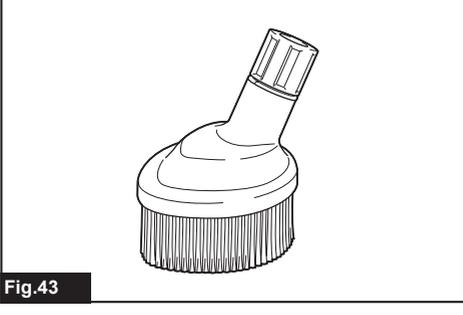


Fig.43

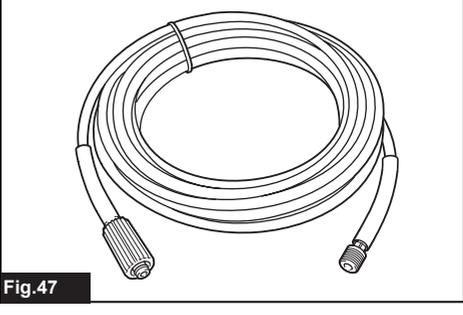


Fig.47

## ADVERTENCIA

- Las máquinas no deberán ser utilizadas por niños. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la máquina.
- Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento.
- Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizada con el agente de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. La utilización de otros agentes de limpieza o productos químicos podrá afectar adversamente a la seguridad de la máquina.
- Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si son sometidos a un mal uso. El chorro no deberá ser dirigido hacia personas, equipos eléctricos conectados a la corriente o hacia la propia máquina.
- No utilice la máquina dentro del alcance de personas a menos que estas lleven puestas ropas de protección.
- No dirija el chorro contra usted mismo u otras personas con objeto de limpiar las ropas o el calzado.
- Riesgo de explosión - No rocíe líquidos inflamables.
- Los limpiadores de alta presión no deberán ser utilizados por niños o personal no cualificado.
- Las mangueras de alta presión, los aditamentos y acopladores son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice solamente mangueras, aditamentos y acopladores recomendados por el fabricante.
- Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice solamente piezas de repuesto originales del fabricante u homologadas por el fabricante.
- Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.
- No utilice la máquina si el cable de alimentación o partes importantes de la máquina están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, pistola de gatillo.

- Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de extensión, este deberá ser adecuado para uso en exteriores, y la conexión deberá mantenerse seca y por encima del suelo. Se recomienda que esto se consiga mediante un enrollador de cable que mantenga el conector a al menos 60 mm por encima del suelo.
- Desactive siempre el interruptor de desconexión de la red eléctrica cuando deje la máquina desatendida.
- Cumpla con los requisitos de la compañía de suministro de agua local.
- Para países europeos:  
De acuerdo con la normativa EN12729 (BA), el aparato también se puede conectar a la red de distribución de agua potable si a la manguera de suministro se conecta una válvula bloqueadora de reflujo con facilidad de drenaje.

## ESPECIFICACIONES

Modelo:		HW1200	HW1300
Volumen de alimentación máximo		7,0 l/min	7,5 l/min
Caudal de agua		5,5 l/min	6,0 l/min
Presión máxima permisible		12 MPa (120 bar)	13 MPa (130 bar)
Presión de trabajo	Modo alto	10 MPa (100 bar)	11 MPa (110 bar)
	Modo bajo	-	8 MPa (80 bar)
Presión de alimentación máxima		1 MPa (10 bar)	
Temperatura de alimentación máxima		40°C	
Altura de succión máxima		1,0 m	
Dimensiones (La x An x Al)		292 mm x 358 mm x 830 mm	
Peso		11,0 kg	12,7 kg
Protección del motor		IPX5	

- Debido a nuestro continuado programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí dadas están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Las especificaciones pueden ser diferentes de país a país.
- Peso de acuerdo con el procedimiento EPTA 01/2003

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados con este equipo. Asegúrese de que entiende su significado antes de usarlo.



Lea el manual de instrucciones.



Preste cuidado y atención especiales.



DOBLE AISLAMIENTO



Solamente para países de la UE  
¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, los aparatos eléctricos cuya vida útil haya llegado a su fin deberán ser recogidos por separado y trasladados a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.



No dirija el chorro hacia personas, incluyendo a usted, animales, y equipos eléctricos conectados a la corriente.



No apropiado para conexión a la red de suministro de agua potable.

## Uso previsto

Esta herramienta ha sido prevista para limpiar suciedad resistente utilizando un chorro de agua. Esta herramienta ha sido prevista para ser utilizada en el hogar.

## Alimentación

La herramienta deberá ser conectada solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y solamente puede ser utilizada con alimentación de CA monofásica. La herramienta tiene doble aislamiento y puede, por lo tanto, utilizarse también en tomas de corriente sin conductor de tierra.

## Para sistemas de distribución públicos de baja tensión de entre 220 V y 250 V

Las operaciones de encendido y apagado de los aparatos eléctricos ocasionan fluctuaciones de tensión. La operación de este dispositivo en condiciones desfavorables de corriente puede afectar adversamente a la operación de otros equipos. Con una impedancia eléctrica igual o inferior a 0,25 ohmios, se puede asumir que no surgirán efectos negativos. La toma de corriente utilizada para este dispositivo deberá estar protegida con un fusible o disyuntor de protección que tenga unas características de desconexión lenta.

## Ruido

El nivel de ruido A-ponderado típico determinado de acuerdo con la norma EN60335-2-79:

### Modelo HW1200

Nivel de presión sonora ( $L_{pA}$ ) : 72 dB (A)

Error (K) : 3,8 dB (A)

### Modelo HW1300

Nivel de presión sonora ( $L_{pA}$ ) : 76 dB (A)

Error (K) : 2,4 dB (A)

El nivel de ruido en situación de trabajo puede exceder 80 dB (A).

**⚠ ADVERTENCIA:** Póngase protectores para oídos.

## Vibración

El valor total de la vibración (suma de vectores triaxiales) determinado de acuerdo con la norma EN60335-2-79:

### Modelo HW1200

Emisión de vibración ( $a_n$ ) : 4,11 m/s<sup>2</sup>

Error (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

### Modelo HW1300

Emisión de vibración ( $a_n$ ) : 4,86 m/s<sup>2</sup>

Error (K) : 1,5 m/s<sup>2</sup>

**NOTA:** El valor de emisión de vibración declarado ha sido medido de acuerdo con el método de prueba estándar y se puede utilizar para comparar una herramienta con otra.

**NOTA:** El valor de emisión de vibración declarado también se puede utilizar en una valoración preliminar de exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** La emisión de vibración durante la utilización real de la herramienta eléctrica puede variar del valor de emisión declarado dependiendo de las formas en las que la herramienta sea utilizada.

**⚠ ADVERTENCIA:** Asegúrese de identificar medidas de seguridad para proteger al operario que estén basadas en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo como las veces cuando la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacío además del tiempo de gatillo).

## Declaración CE de conformidad

### Para países europeos solamente

La declaración CE de conformidad está incluida como Anexo A de esta manual de instrucciones.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

**⚠ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. Si no sigue las advertencias e instrucciones podrá resultar en una descarga eléctrica, un incendio y/o heridas graves.

## Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

### Seguridad en el área de trabajo

1. Mantenga el área de operación despejada de todas las personas.
2. No trabaje donde no alcance o se ponga sobre soportes inestables. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.
3. Ponga siempre el cuerpo de la hidrolavadora de alta presión sobre una superficie nivelada y estable. Evite las áreas donde el agua eyectada fluya o se empoce.
4. Antes de limpiar, compruebe los alrededores y los objetos que va a limpiar. Los chorros a alta presión pueden levantar la pintura u otros tratamientos de la superficie incluidos productos químicos tóxicos. Tome medidas preventivas si es necesario.
5. Tenga cuidado de no tropezar con el cable o la manguera de la hidrolavadora de alta presión. Sea siempre consciente de la configuración del cable y la manguera durante la operación.

6. Durante la utilización, una pequeña cantidad de agua saldrá por la parte inferior de la hidrolavadora de alta presión. Evite colocar la hidrolavadora de alta presión en las áreas donde no quiera mojar.

#### Seguridad personal

1. Para protegerse contra el chorro y objetos lanzados por el chorro, los operarios deberán ponerse ropa apropiada tal como botas de seguridad, guantes de seguridad, cascos de seguridad con visor, protección para los oídos, etc.
2. No utilice la hidrolavadora de alta presión dentro del alcance de personas a menos que estas lleven puestas ropas de protección.
3. Para reducir el riesgo de heridas, será necesaria una supervisión estrecha cuando el producto sea utilizado cerca de niños.
4. El agua que ha fluído a través del bloqueador de reflujo está considerada como no potable.

#### Seguridad eléctrica

1. No utilice nunca la hidrolavadora de alta presión en exteriores en la lluvia.
2. No toque nunca la clavija de alimentación y/o el enchufe con las manos mojadas.
3. No utilice la máquina si el cable de alimentación o partes importantes de la máquina están dañados, por ejemplo, dispositivos de seguridad, mangueras de alta presión, o la pistola de gatillo.
4. La clavija deberá corresponder con la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de ninguna forma. No utilice ningún adaptador de clavija con herramientas puestas a tierra. Una clavija no modificada y que corresponda con la toma de corriente reducirá el riesgo de descarga eléctrica.
5. Los cables de extensión inadecuados pueden ser peligrosos. Si se utiliza un cable de extensión, este deberá ser adecuado para uso en exteriores, y la conexión deberá mantenerse seca y por encima del suelo. Se recomienda que esto se consiga mediante un enrollador de cable que mantenga el conector a al menos 60 mm por encima del suelo.
6. Tenga en cuenta lo siguiente cuando utilice cables de extensión:
  - Utilice solamente cables de extensión que hayan sido previstos para uso en exteriores.
  - Utilice solamente cables de extensión con clasificación eléctrica igual o más alta que la clasificación del producto.
  - No utilice cables de extensión dañados.
  - Examine los cables de extensión antes de utilizarlos y reemplácelos si están dañados.
  - No haga mal uso de los cables de extensión y no tire de los cables para desconectarlos.
  - Mantenga los cables alejados del calor y de bordes cortantes.

- Desconecte siempre el cable de extensión de la toma de corriente antes de desconectar el producto del cable de extensión.

7. La conexión del suministro eléctrico deberá ser hecha por un electricista cualificado y cumplir con IEC 60364-1. Se recomienda que el suministro eléctrico a esta máquina incluya o bien un dispositivo de corriente residual que interrumpa el suministro eléctrico si la fuga de corriente a tierra excede los 30 mA para 30 ms o bien un dispositivo que consolide el circuito de puesta a tierra.

#### Utilización y cuidado de la herramienta eléctrica

1. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.
2. Sepa cómo detener la hidrolavadora de alta presión y purgar las presiones rápidamente. Familiarícese completamente con los controles.
3. Los chorros de alta presión pueden ser peligrosos si se usan mal. El chorro no deberá ser dirigido hacia gente, equipos eléctricos conectados a la corriente, o hacia la propia máquina.
4. Esta máquina no ha sido prevista para ser utilizada por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia y conocimiento.
5. Los niños pequeños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
6. No rocíe líquidos inflamables y/o tóxicos. Esto podrá ocasionar una explosión, intoxicación, o daño a la máquina.
7. No dirija el chorro contra usted mismo u otras personas con objeto de limpiar las ropas o el calzado.
8. Las mangueras de alta presión, los aditamentos y acopladores son importantes para la seguridad de la máquina. Utilice solamente mangueras, aditamentos y acopladores recomendados por el fabricante.
9. Siga las instrucciones cuando cambie accesorios.
10. Mantenga los mangos secos, limpios, y libres de aceite o grasa.
11. Esté alerta - observe lo que está haciendo.
12. No opere el producto cuando esté fatigado o bajo la influencia de alcohol o drogas.
13. No haga funcionar la hidrolavadora de alta presión sin agua durante más de un minuto. Ello dañará el motor, resultando en un mal funcionamiento.
14. Desconecte siempre la alimentación y cierre la red de distribución de agua cuando deje la hidrolavadora de alta presión desatendida.
15. Sea consciente del retroceso brusco. La pistola de gatillo recula cuando el chorro de alta presión es eyectado por la boquilla. Sujete la pistola de gatillo firmemente para evitar heridas accidentales.

16. Compruebe por si hay partes dañadas o desgastadas antes de la utilización. Asegúrese también de que la manguera está conectada debidamente y que no hay fugas durante la operación. La operación de la máquina con defectos de funcionamiento puede ocasionar un accidente.
17. Esta máquina ha sido diseñada para ser utilizada con el agente de limpieza suministrado o recomendado por el fabricante. La utilización de otros agentes de limpieza o productos químicos podrá afectar adversamente a la seguridad de la máquina.
18. No tire del cable y/o la manguera para mover el cuerpo de la hidrolavadora de alta presión. Esto dañará el cable, la manguera, y las partes de conexión y resultará en un cortocircuito o defectos de funcionamiento.
19. No ponga objetos pesados encima de la manguera o deje que vehículos pasen sobre ella.
20. Descargue siempre la presión residual en la pistola de gatillo antes de desconectar la manguera.
21. Cuando conecte la manguera a la red de distribución de agua, observe las instrucciones del departamento o compañía de abastecimiento de agua local.

#### Servicio

1. Siga las instrucciones de mantenimiento especificadas en el manual.
2. Para garantizar la seguridad de la máquina, utilice solamente piezas de repuesto originales del fabricante u homologadas por el fabricante.
3. Haga que la hidrolavadora de alta presión sea servida por un reparador técnico cualificado utilizando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará que se mantendrá la seguridad de la hidrolavadora de alta presión.
4. En caso de rotura o mal funcionamiento de la hidrolavadora de alta presión, apáguela inmediatamente y retire la clavija de alimentación. Póngase en contacto con el distribuidor o centro de servicio local.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠️ ADVERTENCIA:** NO deje que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para el producto en cuestión.

El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones podrá ocasionar graves heridas personales.

## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de intentar realizar cualquier tipo de ajuste o comprobación en ella.

### Interruptor de alimentación

**AVISO:** No gire el interruptor de alimentación con fuerza. Esto podrá ocasionar un mal funcionamiento del interruptor.

Para la HW1200

► Fig.1: 1. Posición DESACTIVADA 2. Posición ACTIVADA

Gire el interruptor de alimentación hacia la derecha para encender la hidrolavadora de alta presión.

Para la HW1300

Gire el interruptor de alimentación hacia la derecha o hacia la izquierda dependiendo del nivel de presión. Gire el interruptor de alimentación hacia la derecha para modo de alta presión, y hacia la izquierda para modo de baja presión.

► Fig.2: 1. Modo de baja presión 2. Posición DESACTIVADA 3. Modo de alta presión

### Funciones de la boquilla

Lanza de pulverización Vario-Power

► Fig.3

La presión del chorro se puede ajustar girando la boquilla.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Cuando ajuste la presión del chorro, no gire la boquilla mientras tira de ella hacia la pistola de gatillo. La boquilla podrá salirse de la pistola de gatillo y ocasionar heridas personales.

Desincrustador de suciedad

► Fig.4

Se eyecta un chorro en espiral. Apropiado para retirar suciedad resistente.

**AVISO:** No utilice el desincrustador de suciedad para limpiar superficies frágiles tales como ventanas o carrocerías de automóvil.

Boquilla de espuma

► Fig.5

El detergente se puede rociar como espuma.

### Funciones del gatillo

Apriete el gatillo para eyectar un chorro de agua. El chorro continuará siempre y cuando se tenga apretado el gatillo.

El gatillo se puede bloquear para un manejo seguro de la pistola de gatillo. Para bloquear el gatillo, extraiga el retenedor y engánchelo en la acanaladura de la empuñadura.

► **Fig.6:** 1. Retenedor 2. Acanaladura

**AVISO:** Para evitar un error mecánico en el cambio de presión, deje siempre un intervalo de dos segundos entre las operaciones del gatillo.

## Válvula de seguridad

Este aparato está equipado con una válvula de seguridad que impide una sobrepresión excesiva. Cuando se libera el gatillo, la válvula se abre y el agua vuelve a circular a través de la entrada de la bomba.

**⚠PRECAUCIÓN:** No manipule o regule el ajuste de la válvula de seguridad.

## Enrollador de manguera

*Para la HW1300 solamente*

Para desenrollar la manguera, extraiga primero el extremo de la manguera del trinquete. Despliegue el mango y gírelo hacia la derecha. Desenrolle siempre la manguera hasta el extremo cuando opere la hidrolavadora de alta presión.

► **Fig.7:** 1. Enrollador de manguera 2. Mango  
3. Extremo de la manguera

Cuando almacene la manguera, gire el mango hacia la izquierda y fije el extremo de la manguera.

► **Fig.8:** 1. Trinquete 2. Mango

## Suministro de agua desde un tanque/depósito

*Accesorios opcionales*

Puede suministrar agua desde un tanque o depósito en lugar de un grifo.

Reemplace el conector de la manguera de agua con el juego de manguera de succión (accesorio opcional). Cuando conecte el juego de manguera de succión, desconecte la caja del filtro de la manguera y colóquela en la entrada de la hidrolavadora de alta presión. Después, conecte la manguera a la caja del filtro.

► **Fig.9:** 1. Tanque/depósito 2. Juego de manguera de succión 3. Conector de la manguera de agua  
4. Manguera 5. Caja del filtro 6. Entrada de la hidrolavadora de alta presión

**AVISO:** Utilice siempre un juego de manguera de succión de Makita.

**AVISO:** Mantenga siempre 1,0 m (3,28 ft) o menos de altura entre la entrada de la hidrolavadora de alta presión y la superficie del agua. De lo contrario, la hidrolavadora de alta presión no podrá subir el agua al interior de la bomba.

Para introducir agua en la manguera, retire la boquilla de la pistola de gatillo y encienda la hidrolavadora de alta presión mientras está apretado el gatillo. Una vez que el agua se eyecta establemente por la pistola de gatillo, libere el gatillo y coloque la boquilla para el propósito que quiera.

► **Fig.10:** 1. Pistola de gatillo

**NOTA:** Cuando el agua no se eyecte, retire el juego de manguera de succión y remójelo en agua. Después vuelva a conectarlo a la hidrolavadora de alta presión.

► **Fig.11:** 1. Juego de manguera de succión

## MONTAJE

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de realizar cualquier trabajo en la herramienta.

## Ensamblaje del mango de transporte

*Para la HW1200 solamente*

1. Una las mitades delantera y trasera del mango alineando los agujeros para tornillos en el cuerpo de la hidrolavadora de alta presión.

► **Fig.12:** 1. Mitad delantera del mango 2. Mitad trasera del mango 3. Cuerpo de la hidrolavadora de alta presión

2. Sujete el mango de transporte con los tornillos (7 unidades).

► **Fig.13**

## Conexión de la manguera de alta presión

*Para la HW1200 solamente*

Conecte la manguera de alta presión a la salida (con marca de pistola). Gire la tuerca en la manguera de alta presión hacia la derecha mientras la enrosca en la rosca de la salida.

► **Fig.14:** 1. Salida 2. Tuerca

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la manguera de alta presión está conectada firmemente. Una conexión floja puede hacer que se suelte la manguera de alta presión, resultando en heridas personales.

## Colocación de la pistola de gatillo

Conecte la manguera de alta presión a la entrada de la pistola de gatillo. Gire la tuerca en la manguera de alta presión hacia la derecha mientras la enrosca en la rosca de la entrada.

► **Fig.15:** 1. Entrada 2. Tuerca

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese de que la manguera de alta presión está conectada firmemente. Una conexión floja puede hacer que se suelte la manguera de alta presión, resultando en heridas personales.

## Conexión a un grifo

**⚠PRECAUCIÓN:** Utilice siempre una manguera de agua resistente a la presión con  $\varnothing 13$  mm o diámetro más grande y conéctela al grifo utilizando un aditamento apropiado. De lo contrario, la manguera de agua y/o el aditamento podrán romperse y ocasionar heridas personales.

**AVISO:** Utilice una manguera de agua resistente a la presión lo más corta posible. La cantidad de agua de entrada deberá ser mayor que el volumen de alimentación máximo de la bomba.

**AVISO:** Si conecta a la red de distribución de agua potable, utilice una válvula bloqueadora de reflujo que cumpla con los reglamentos de su región.

Prepare una manguera de agua resistente a la presión. Coloque el manguito de acoplamiento a un extremo y conecte el otro extremo al grifo de la forma siguiente.

1. Retire la tuerca del manguito de acoplamiento y pase la manguera de agua resistente a la presión a través de la tuerca. Inserte el extremo de la manguera en el manguito de acoplamiento y después apriete la tuerca.
- **Fig.16:** 1. Manguera de agua resistente a la presión  
2. Tuerca del manguito de acoplamiento  
3. Manguito de acoplamiento

**NOTA:** Si conecta la manguera de agua resistente a la presión al grifo utilizando un manguito de acoplamiento, colóquelo en ambos extremos de la manguera.

2. Conecte la manguera de agua resistente a la presión al grifo. Coloque un aditamento apropiado tal como una abrazadera para manguera o acoplador de toma de agua para sujetar el extremo de la manguera con el grifo.
- **Fig.17:** 1. Abrazadera para manguera 2. Acoplador de toma de agua 3. Manguera de agua resistente a la presión

**NOTA:** El aditamento dependerá de la forma del grifo al que conecte. Prepare un aditamento apropiado de venta en el comercio.

3. Coloque el conector de la manguera de agua a la entrada (con la marca de grifo) y después inserte el manguito de acoplamiento.
- **Fig.18:** 1. Manguito de acoplamiento 2. Conector de la manguera de agua 3. Entrada

## Conexión/desconexión de la boquilla

**⚠PRECAUCIÓN:** Bloquee siempre el gatillo cuando conecte/desconecte la boquilla.

Inserte el extremo de la boquilla en la ranura de la pistola de gatillo y gírela en la dirección de la flecha como se muestra en la figura. Para desconectar, gire la boquilla en la dirección inversa mientras la presiona hacia la pistola de gatillo.

- **Fig.19:** 1. Pistola de gatillo 2. Ranura 3. Extremo de la boquilla

Algunas boquillas opcionales requieren el acoplador de conexión (accesorio opcional) para colocarlas en la pistola de gatillo. Coloque el acoplador de conexión en la pistola de gatillo de la misma forma que la boquilla.

- **Fig.20:** 1. Boquilla 2. Acoplador de conexión  
3. Pistola de gatillo

**NOTA:** El acoplador de conexión se necesita cuando se utilizan las boquillas incluidas con otro modelo, HW112 o HW121.

## Conexión de la boquilla de espuma

**⚠PRECAUCIÓN:** Bloquee siempre el gatillo cuando conecte/desconecte la boquilla.

Prepare un detergente antes de utilizar la boquilla de espuma.

1. Retire la boquilla del tanque girándola hacia la izquierda. Coloque la boquilla en la pistola de gatillo.
- **Fig.21:** 1. Boquilla 2. Pistola de gatillo
2. Vierta el detergente en el tanque e instálelo en la boquilla.
- **Fig.22:** 1. Tanque

**AVISO:** Utilice siempre detergente neutro. Detergente ácido o alcalino puede dañar el tanque y la boquilla.

## OPERACIÓN

**⚠ADVERTENCIA:** No toque el chorro de agua o lo dirija hacia usted u otras personas. El chorro de agua es peligroso y puede herirle a usted u otras personas.

**⚠ADVERTENCIA:** Cuando dispare el chorro de agua, no sujete nunca el objeto que está limpiando o coloque las manos y piernas cerca del chorro de agua.

**⚠PRECAUCIÓN:** Esté alerta al rebote del chorro de agua y objetos que salen volando. No acerque más de 30 cm la boquilla.

**⚠PRECAUCIÓN:** No haga funcionar la hidrolavadora de alta presión sin agua durante más de 1 minuto.

**⚠PRECAUCIÓN:** No opere la hidrolavadora de alta presión durante largos periodos de tiempo. Esto puede ocasionar recalentamiento o un incendio. Además, la utilización durante largo tiempo puede ocasionar trastornos de vibración.

**⚠PRECAUCIÓN:** Sea consciente de la dirección del aire. Si el detergente entra en sus ojos o la boca, aclare con agua corriente inmediatamente y solicite atención médica si es necesario.

**AVISO:** Evite utilizar la hidrolavadora de alta presión durante más de 1 hora. Después de utilizar durante 1 hora, deje una intermisión del mismo tiempo.

1. Conecte el extremo de la manguera de alta presión a la pistola de gatillo. Para la HW1200, conecte el otro extremo a la hidrolavadora de alta presión. Para la HW1300, desenrolle la manguera completamente hasta el extremo.

2. Conecte la hidrolavadora de alta presión al grifo y después abra el grifo.

► Fig.23

**AVISO:** Para proteger el mecanismo de la hidrolavadora de alta presión, no utilice agua más caliente de 40°C.

3. Enchufe la hidrolavadora de alta presión a la red eléctrica y enciéndala.

► Fig.24: 1. Interruptor de alimentación

4. Para eyectar un chorro de agua, desbloquee el retenedor y apriete el gatillo. El chorro continuará siempre y cuando se tenga apretado el gatillo.

► Fig.25: 1. Retenedor

**PRECAUCIÓN:** Sujete la pistola de gatillo firmemente. La pistola de gatillo recula cuando usted aprieta el gatillo.

**PRECAUCIÓN:** Sujete siempre la pistola de gatillo por la empuñadura y el barril cuando limpie. Mientras el motor está en marcha, no toque ninguna parte del cuerpo de la hidrolavadora de alta presión aparte del mango de transporte y el interruptor de alimentación.

**AVISO:** Tenga cuidado de no tirar de la pistola de gatillo con fuerza durante la operación. Esto podrá ocasionar que la hidrolavadora de alta presión se vuelque.

## Después de la operación

**PRECAUCIÓN:** Después de la operación, realice siempre el procedimiento descrito en este manual. La presión residual en la pistola de gatillo o hidrolavadora de alta presión puede ocasionar heridas personales o dañar la bomba interior.

1. Después de la operación, deje activado el interruptor de alimentación.

2. Cierre el grifo y desconecte la manguera de agua de la hidrolavadora de alta presión.

► Fig.26

3. Apriete el gatillo hasta que el agua restante en la hidrolavadora de alta presión se haya descargado.

No haga funcionar el motor durante más de 1 minuto.

► Fig.27

4. Apague la hidrolavadora de alta presión y desenchúfela de la red eléctrica.

► Fig.28: 1. Interruptor de alimentación

5. Desconecte la manguera de alta presión de la pistola de gatillo.

► Fig.29: 1. Pistola de gatillo 2. Manguera de alta presión

Para la HW1200, desconecte también la manguera de alta presión de la hidrolavadora de alta presión.

► Fig.30: 1. Manguera de alta presión

Para la HW1300, enrolle la manguera y fije el extremo de la manguera.

► Fig.31: 1. Trinquete 2. Mango

**AVISO:** Para evitar que la manguera de alta presión se dañe, retire el agua restante en la manguera antes de almacenar.

## MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta está apagada y desenchufada antes de intentar realizar la inspección o el mantenimiento.

**AVISO:** No utilice nunca gasolina, bencina, disolvente, alcohol o similares. Podría producir descoloración, deformación o grietas.

## Limpieza de la boquilla

Utilice una varilla de limpieza para retirar la suciedad o desatascar la boquilla.

► Fig.32: 1. Varilla de limpieza

**AVISO:** No retire la suciedad o los residuos a la fuerza. Esto podrá resultar en heridas personales o daños al agujero de eyección ocasionando ángulos de chorro desviados o mal rendimiento.

## Limpieza del filtro

Desprenda el conector de la manguera de agua y retire la suciedad y los residuos del interior del filtro.

► Fig.33: 1. Conector de la manguera de agua  
2. Filtro 3. Anillo obturador

Cuando utilice el juego de manguera de succión (accesorio opcional), extraiga el filtro de la caja del filtro y retire la suciedad y los residuos.

► Fig.34: 1. Filtro 2. Caja del filtro

**NOTA:** Para mantener el rendimiento óptimo, limpie el filtro periódicamente.

## Almacenamiento

Enrolle la manguera y el cable. Ponga la pistola de gatillo y las boquillas en los bolsillos.

**HW1200**

► Fig.35

**HW1300**

► Fig.36

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Almacene siempre en un lugar en interiores donde la temperatura no llegue a bajo cero. Si la hidrolavadora de alta presión se congela y no funciona bien, póngase en contacto con el centro de servicio local para hacer reparaciones.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** Utilice siempre el mango de transporte cuando mueva la hidrolavadora de alta presión. No la transporte tirando de la manguera o el cable. La manguera o el cable podrá dañarse.

**⚠️ PRECAUCIÓN:** No transporte la hidrolavadora de alta presión con la manguera y/o el cable desenrollado. La manguera o el cable extendido podrán dañarse o enredarse con otros objetos, resultando en heridas personales y rotura.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio o de fábrica autorizados por Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de solicitar reparaciones, realice su propia inspección en primer lugar. Si encuentra un problema que no está explicado en el manual, no intente desmontar la herramienta. En su lugar, pregunte en los centros de servicio autorizados Makita, utilizando siempre piezas de recambio Makita para las reparaciones.

Estado de anomalía	Causa probable (mal funcionamiento)	Remedio
La hidrolavadora no se pone en marcha.	No hay electricidad	Conecte la clavija a la red eléctrica. Además, compruebe si se está suministrando electricidad a la red eléctrica.
	El interruptor no está activado.	Active el interruptor.
	Presión residual en la bomba	Apriete el gatillo.
	Cable o circuito eléctrico dañado	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.
No hay chorro de agua / chorro de agua débil	No hay suministro de agua	Asegúrese de que el grifo está abierto. Si está utilizando el juego de manguera de succión, introduzca agua en la manguera.
	Mal suministro de agua	Abra el grifo.
	Mala conexión de la manguera de agua	Compruebe la conexión entre la manguera de agua y el grifo y la entrada de la hidrolavadora de alta presión.
	Manguera, filtro, o boquilla atascado	Desatasque la manguera, el filtro, o la boquilla.
	Hay aire bloqueando el flujo de agua.	Desactive el interruptor y después actíVELO otra vez mientras aprieta el gatillo.
	Boquilla dañada o desgastada	Reemplace la boquilla.
	Mal funcionamiento de la bomba o la válvula	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.
Chorro de agua inestable.	Boquilla atascada	Desatasque el agujero de eyección de la boquilla utilizando una varilla de limpieza.
	Mala succión de agua	Compruebe la manguera de agua comenzando por el grifo para ver si hay alguna fuga o atasco. Abra el grifo.
	El agua está muy caliente.	Suministre agua más fría.
	Mal funcionamiento de la válvula	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.
Sonido anormal.	El agua está muy caliente.	Suministre agua más fría.
	Hay aire atrapado en la bomba.	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.
Fuga de agua/aceite.	Mala conexión	Compruebe la conexión entre la manguera de alta presión y la pistola de gatillo y la hidrolavadora de alta presión.
	Obturadores desgastados	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para hacer reparaciones.
La bomba no se pone en marcha aunque se oye el sonido del motor.	Cable de extensión no apropiado.	Utilice un cable de extensión apropiado para la clasificación del producto.

# ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para su uso con la herramienta Makita especificada en este manual. El uso de cualquier otro accesorio o aditamento puede suponer un riesgo de heridas personales. Utilice el accesorio o aditamento solamente con la finalidad indicada para el mismo.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte al centro de servicio Makita local.

**NOTA:** Algunos elementos de la lista podrán estar incluidos en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Pueden variar de un país a otro.

## Lanza de pulverización

► Fig.37

La anchura del chorro se puede ajustar desde 0° a 25° girando el extremo delantero de la boquilla.

**⚠PRECAUCIÓN:** Cuando ajuste la anchura del chorro, no gire la boquilla mientras tira de ella hacia la pistola de gatillo. La boquilla podrá salirse de la pistola de gatillo y ocasionar heridas personales.

## Cepillo de limpieza (largo)

► Fig.38

Una boquilla equipada con cepillo. Útil para retirar la suciedad a la vez que se restriega con cepillo.

## Juego de manguera de succión

► Fig.39

Reemplace la manguera de agua con este juego para suministrar agua desde el tanque o depósito.

## Cepillo de lavar giratorio

► Fig.40

Tres cepillos dentro giran despacio cuando se eyecta el chorro. Útil para limpiar suciedad ligera en una pared exterior, carrocería de automóvil, bañera, etc.

## Extensión de lanza

► Fig.41

Tubos para extender la longitud de la pistola de gatillo. Hay disponibles tres longitudes diferentes cambiando el número de tubos que se van a utilizar.

## Lanza de pulverización para bajos de chasis

► Fig.42

Una lanza de pulverización extra larga con boquilla en ángulo. Óptima para limpiar áreas difícil de alcanzar tales como los bajos de chasis de automóvil y canales de tejado.

**⚠PRECAUCIÓN:** No utilice la lanza de pulverización para bajos de chasis con la extensión de lanza.

## Protector contra salpicaduras

► Fig.43

Reduce el retroceso de salpicaduras cuando se limpian esquinas con el desincrustador de suciedad.

## Articulación de rótula

► Fig.44

Evita que la manguera de alta presión se retuerza.

## Acoplador de conexión

► Fig.45

Un acoplador para conectar una boquilla de otro modelo.

**NOTA:** El acoplador de conexión se necesita cuando se utilizan las boquillas incluidas con otro modelo, HW112 o HW121.

## Juego de limpieza de tubos (10 m/15 m)

► Fig.46

Para limpiar y desatascar tuberías y bajantes pluviales.

**⚠PRECAUCIÓN:** Preste atención especial al chorro de agua cuando utilice el juego de limpieza de tubos. Se eyecta hacia atrás un chorro de agua muy intenso.

## Manguera de alta presión de extensión (5 m/8 m/10 m)

► Fig.47

Manguera de extensión para conectar el cuerpo de la hidrolavadora de alta presión a la pistola de gatillo.